



# 미야자키 국제 플라자 뉴스

<2009년 1월 제 34호>



## ● 연말연시 휴관일 공지

2008년 12월 28일(日)~2009년 1월 5일(月)은 연말연시 휴관일입니다.  
2009년 1월 6일(火)부터 개관하오니 유의해주시기 바랍니다.

## ● 2009년 미야자키 아트페스티벌 「외국인이 본 미야자키」 작품전 개최

미야자키에 사는 외국인들이 미야자키를 테마로 만들어낸 다양한 작품을 전시합니다. 「외국인이 본 미야자키」 작품전은 사진, 서예, 그림 등 훌륭한 작품들을 전시하고 있습니다. 꼭 오셔서 봐주시기 바랍니다.

◇ 작품전시기간 : 1월 28일(水)~2월 7일(土) 10:00~20:00 ※ 마지막날은 16:00 시까지

◇ 장 소 : 카리노 미야자키 8층 가가에이트 프리스페이스

※ 아트페스티벌은 1월 17일(土)까지 출품응모작을 모집하고 있습니다.

자세한 사항은 본 협회 홈페이지를 참고해주시기 바랍니다. 많은 응모 부탁드립니다.



## ● 2009년 아트페스티벌·국제교류이벤트 ※ 본 이벤트들은 변경될 가능성이 있습니다.

### 1월 31일(土)

- 기모노 예절 · 우수작품 발표 및 표창식
- JET 청년들의 영어연극 · 세계 나라별 부스
- 속담 카루타(카드놀이) 대회

### 2월 1일(日)

- 세계인들의 패션쇼 · 중국차 예절교실
- 미니분재 교실 · 일본어 발표회
- JET 청년들의 영어연극 · 세계 나라별 부스
- 외국인들을 위한 생활 및 법률 상담소

## ● 기모노 예절·미니분재 교실 참가자 모집! ※ 예약필수

### 【 기모노 예절 】 ◇ 일 시 : 1/31 (土)

(\* 오전반 : 11:00~12:30 \* 오후반 : 13:30~15:00)

◇ 내 용 : 기모노 착용법, 기모노 간단 매너

(조리 벗는 법, 자리에 앉는 법), 다양한 일본문화 체험!

◇ 장 소 : 카리노 미야자키 8층 가가에이트 회장

◇ 대 상 : 외국인 ◇ 참 가 비 : 300 엔

### 【 미니분재교실 】 ◇ 일 시 : 2/1 (日)

(\* 오전반 : 11:00~12:00 \* 오후반 : 13:00~14:00)

◇ 내 용 : 주변에 있는 식물을 이용하여 간단히 만들어보기

◇ 장 소 : 카리노 미야자키 8층 미야자키현 국제플라자 앞

◇ 대 상 : 외국인 ◇ 참 가 비 : 500 엔

◇ 예약접수기간 : 1/6 (火)~1/20 (火) ◇ 정 원 : 각 이벤트당 오전반, 오후반 10명씩

※ 정원초과 시에는 추첨을 통해 결정합니다. 참가가 결정된 분은 1/24 (土)까지 서류로 통지해드립니다.

◇ 신청방법 : ① 참가를 희망하는 이벤트명 및 시간대 (오전반, 오후반) ②성명 ③주소 ④ Tel 또는 Fax, Email 주소  
상기 조건을 기재하셔서 우편 또는 Fax, Email 로 보내주시기 바랍니다.

◇ 신청 및 문의 : (재) 미야자키현 국제교류협회

## ● 외국인을 위한 생활 및 법률상담소 ※예약필수·무료

일본에서 생활하시면서 법률문제, 재류자격(비자) 문제를 겪고 계신분을 대상으로 한 상담소입니다.

변호사와 행정사가 여러분들의 상담에 응해드립니다. 사전 요청을 하시면 자원봉사자들이 통역을 해드립니다.

◇ 날 짜 : 2월 1일(日) 10:15~12:15 ※1인당 상담시간 30분가량

◇ 장 소 : 카리노 미야자키 8층 다목적실 A,B ◇ 신청방법 : 전화예약 ※예약시 상담 통역의 희망여부를 알려주세요.

◇ 신청기한 : 1월 27일 (火) ◇ 신청 및 문의사항 : (재) 미야자키현 국제교류협회

## ● 외국인대상 일본어 발표회 참가자모집

외국인들의 일본어발표회에 참가하실 분을 모집합니다. 일본어로 미야자키에 대한 감상을 발표하는 대회입니다.

◇ 일 시 : 2월 1일 (日) 13:30~15:00 표창식 : 15:50~16:00 ◇ 장 소 : 카리노 미야자키 8층 커뮤니티홀

◇ 발표주제 : 「미야자키에 대하여」, 「미야자키에서 살면서 느낀 점」 등 미야자키에 관련된 주제

◇ 참가자격 : 현내에 거주하는 외국인(유학생 가능)중 아래의 조건에 해당하시는 분.

- ① 모국어가 일본어가 아닌 분
- ② 초, 중교육을 일본어로 받은 경험이 없으신 분

◇ 부문 및 발표시간 : ① 초급 : 3분이내의 스피치(일본어 능력시험 검정 3급 이하 레벨)

② 중급이상 : 5분이내의 스피치(레벨 제한없음)

◇ 표 창 : 부문별로 우수발표자를 표창하며 상장과 상품이 수여되며, 참가자 전원에게는 참가상이 주어집니다.

◇ 신청방법 : 소정의 신청서를 작성하시어 우편 또는 Fax, E-mail 로 보내주세요.

◇ 신청기한 : 2009년 1월 23일 (金) 도착분 ※신청이 많을 시에는 조기마감이 될 수도 있습니다.

◇ 신청 및 문의 : (재) 미야자키현 국제교류협회



● **외국인을 위한 일본어 연습** ※ 신청 불필요· 무료참가  
 일본인 볼란티어 참가자들과 회화 및 일상표현을 연습하고 싶으신 분은 가벼운 마음으로 참여해주세요.

◇ **일 시** : 매주 화요일, 금요일 10:30~11:30  
 ◇ **장 소** : 카리노 미야자키 8층 미야자키현 국제플라자  
 ◇ **문의사항** : (재) 미야자키현 국제교류협회  
 ※ 주의사항 : 2009 년도는 1월 6일(火)부터 개시합니다.

● **아시아에서 온 메시지~ 사진전** ※ 입장무료  
 환경, 교육, 평화, 빈곤대책 분야에서 세계적인 활동을 하는 「국제협력 네트워크 미야자키」가 해외활동중에 촬영한 사진을 전시하고 비디오를 상영합니다. 퀴즈 타임 및 민족의상을 착용하는 시간도 있으니 많은 참여 부탁드립니다.

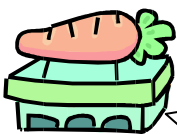
◇ **일 시** : 1월 24일(土), 25일(日) 10:00~17:00  
 ◇ **회 장** : 이온몰 미야자키 1층 스페이스 코트  
 ◇ **실 시** : 국제협력 네트워크 미야자키·JICA 규슈  
 ◇ **문의사항** : (재) 미야자키현 국제교류협회 内 JICA 데스크 미야자키 [담당자:사토]

## 지역별 행사

행 사	일 시	장 소	문 의 처
외국인을 위한 일본어 연습 in 노베오카 ※ 참가비 무료	1/5 (月), 1/26 (月) 10:30~12:00	노베오카시 사회교육센터	노베오카시 국제교류추진실 Tel:0982-22-7006 (담당자:가이)
외국인을 위한 일본어 강좌 in 노베오카 ※ 참가비 무료	1/8, 15, 22, 29 ※ 매주 목요일 · 입문 10:00~11:00 · 초급 11:00~12:00	노베오카시 사회교육센터	노베오카시 국제교류추진실 Tel:0982-22-7006 (담당자:가이)
한국 공부방(まなび塾) PART3 김치전문가가 말하는 김치의 매력 ※ 예약필수·참가 무료	1/10(土) 11:00~16:00	미야자키시민 플라자 4층 갤러리	미야자키시 국제교류협회 지역커뮤니티과 Tel:0985-21-1714

## 1월의 이벤트

이 벤 트	개 최 일 시	장 소	문 의 처
아오시마 신사 하다카 마이리 (青島神社裸まいり)	1/12 (月) 11:35~ · 당일 접수 및 신청 : 아오시마 관광호텔 1층 로비(10:00~11:00) · 참가비 : 초등학생 이상 500 엔 · 참가복장 : 남자 : 흰색 타비, 훈도시, 흰색 하치마키 여자 : 흰색 타비, 흰색 반바지, 흰색 티셔츠, 쥬반, 흰색 하치마키	미야자키시 아오시마 신사	아오시마 신사 Tel:0985-65-1262 
시와스 마츠리	1/23 (金) 16:00~ 1/24 (土) 15:00~ 1/25 (日) 11:00~	기조정(히키신사), 미사토정 난고구 (미카도신사)	미사토정 관광협회 (미사토정사무소 기획정보과) Tel:0982-66-3603



이 글을 쓰고 있는 시점의 저는 아직 미야자키이지만 내일 모레면 한국에 가서 가족과 함께 신정연휴를 보내고 올 계획이에요. 한국에서 수술(성형?)도 하고,아트페스티벌에서 쓸만한 자료들도 찾고, 한국에 관련된 팸플릿도 모으고...지난 여름에는 한국에 요양하러 갔었지만, 이번에는 지금 하고 있는 일에 도움이 될만한 자료를 찾는 것에 주력할 생각입니다. 1월 30일, 2월 1일에 있을 아트 페스티벌의 한국 소개 부스도 걱정되구요. 이 글을 읽으시는 여러분들, 한국 부스에 꼭 오셔서 많이많이 참여해 주시고, 부족한 점도 꼭!꼭! 지적해주시길 바랍니다. 새해 복 많이 받으세요!!

\*미야자키현 국제교류원 김민진 드림\*